

Публічне Акціонерне Товариство «ОТП Банк»
Public Joint-Stock Company OTP Bank

За результатами розгляду питань порядку денного річних Загальних зборів Акціонерів Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що відбулися 11 квітня 2014 року, єдиний акціонер банку – ВАТ ОТП Банк, діючи на підставі статті 49 Закону України «Про акціонерні товариства» від 17.09.2008 року, одноосібно прийняв наступні рішення:

As a result of Agenda items consideration at the Annual General Meeting of Shareholders of Public Joint-Stock Company OTP Bank that took place on April 11, 2014, the Sole Shareholder of the bank – OTP Bank Plc., acting on the basis of Article 49 of the Law of Ukraine "On Joint-Stock Companies" dated 17.09.2008, has adopted unanimously the following resolutions:

РІШЕННЯ АКЦІОНЕРА № 64

SHAREHOLDER'S RESOLUTION № 64

м. Київ

11 квітня 2014 р.

Kyiv

April 11, 2014

1. Затвердити звіти зовнішнього аудитора АТ «ОТП Банк» - аудиторської фірми ПрАТ «Делойт енд Туш ЮСК» - про результати перевірки фінансової звітності АТ «ОТП Банк» за 2013 рік, підготовленої у відповідності до Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема та консолідована звітність).
 2. Затвердити висновок Ревізійної комісії АТ «ОТП Банк» стосовно фінансової звітності Банку за 2013 рік, підготовленої у відповідності до Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема та консолідована звітність).
 3. Затвердити загальний результат діяльності АТ «ОТП Банк» в 2013 році, підтверджений висновками зовнішнього аудитора, згідно із Міжнародними Стандартами Фінансової Звітності (окрема звітність) у розмірі 349 406 464.44 грн. (триста сорок дев'ять мільйонів чотириста шість тисяч чотириста шістьдесят чотири гривні 44 копійки) (прибуток після оподаткування).
 4. Затвердити загальний результат діяльності АТ «ОТП Банк» в 2013 році, підтверджений висновками зовнішнього аудитора, згідно із Міжнародними Стандартами Фінансової Звітності (консолідована звітність) у розмірі 404 195 370.73 грн. (чотириста чотири мільйони сто дев'яносто п'ять тисяч триста сімдесят гривень 73 копійки) (прибуток після оподаткування).
 5. Затвердити розподіл прибутку АТ «ОТП Банк» за 2013 рік у відповідності до
1. To approve the reports of the external auditor of OTP Bank JSC - audit firm PJSC "Deloitte & Touche USC"- about results of audit of OTP Bank JSC financial reporting for year 2013, prepared in accordance with the International Financial Reporting Standard (standalone and consolidated Statements).
 2. To approve the conclusion of the Audit Commission of OTP Bank JSC with respect to financial reports of OTP Bank JSC for year 2013, prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards (standalone and consolidated Statements).
 3. To approve the total results of OTP Bank JSC activity in year 2013, as confirmed by the external auditor opinion, in accordance with International Financial Reporting Standards (standalone Statement) - in the amount of UAH 349 406 464.44 (three hundred and forty-nine million four hundred and six thousand four hundred and sixty-four hryvnias 44 kopecks) (profit after tax).
 4. To approve the total results of OTP Bank JSC activity in the year 2013, as confirmed by the external auditor opinion, in accordance with International Financial Reporting Standards (consolidated Statement) in the amount of UAH 404 195 370.73 (four hundred and four million one hundred and ninety-five thousand three hundred and seventy hryvnias 73 kopecks) (profit after tax).
 5. To approve allocation of the profit of OTP Bank JSC for the year 2013 according to the

Фінансової Звітності (окрема звітність) наступним чином:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• спрямувати 17 470 323.22 грн. (сімнадцять мільйонів чотириста сімдесят тисяч триста двадцять три гривні 22 копійки) до резервного фонду АТ «ОТП Банк»;• направити частину прибутку АТ «ОТП Банк» за 2013 рік у розмірі 99 822 370.51 грн. (дев'яносто дев'ять мільйонів вісімсот двадцять дві тисячі триста сімдесят гривень 51 копійка) до інших фондів АТ «ОТП Банк»;• перенести розгляд питання про розподіл решти прибутку за 2012 рік та 2013 рік на наступні Загальні Збори Акціонерів АТ «ОТП Банк». <p>6. Перенести розгляд питання щодо прийняття рішення про затвердження розміру річних дивідендів на наступні Загальні збори Акціонерів АТ «ОТП Банк».</p> <p>7. Визнати роботу Наглядової ради АТ «ОТП Банк» у 2013 році задовільною.</p> <p>8. Визнати роботу Ревізійної комісії АТ «ОТП Банк» у 2013 році задовільною.</p> <p>9. Визнати роботу Правління АТ «ОТП Банк» у 2013 році задовільною.</p> <p>10. Задовольнити клопотання про відставку пана Іштвана Добоша (Istvan Dobos), пана Ігоря Юрійовича Бєломитцева (Igor Belomitcev) та пані Ілдіко Каталін Сюч Борошній (Ildikó Katalin Szűts Borosné) з посад членів Наглядової ради АТ «ОТП Банк» з 11 квітня 2014 року.</p> <p>11. Призначити пана Жолта Віланда (dr. Zsolt Wieland) на посаду члена Наглядової ради АТ «ОТП Банк» з 11 квітня 2014 року на строк до проведення річних Загальних зборів Акціонерів у 2016 році.</p> <p>12. Затвердити наступний оновлений склад Наглядової ради АТ «ОТП Банк» із повноваженнями, що діють до проведення річних Загальних зборів Акціонерів у 2016 році:</p> | <p>Financial Reporting (standalone Statement) in the following manner:</p> <ul style="list-style-type: none">• to allocate UAH 17 470 323.22 (seventeen million four hundred and seventy thousand three hundred and twenty-three hryvnias 22 kopecks) to the Reserve Fund of OTP Bank JSC;• to allocate a part of the profit of OTP Bank JSC for year 2013 in the amount of UAH 99 822 370.51 (ninety-nine million eight hundred and twenty-two thousand three hundred and seventy hryvnias 51 kopecks) to other funds of OTP Bank JSC;• to postpone consideration of the issue on distribution of the remaining amount of the profit of OTP Bank JSC for year 2012 and year 2013 to the next General Shareholders' Meeting of OTP Bank JSC. <p>6. To postpone consideration of the issue on making decision concerning the approval of the amount of the annual dividends to the next General Shareholders' Meeting of OTP Bank JSC.</p> <p>7. To acknowledge the work of the Supervisory Board of OTP Bank JSC in 2013 as satisfactory.</p> <p>8. To acknowledge the work of the Audit Commission of OTP Bank JSC in 2013 as satisfactory.</p> <p>9. To acknowledge the work of the Management Board of OTP Bank JSC in 2013 as satisfactory.</p> <p>10. To satisfy the application of Mr. Istvan Dobos, Mr. Igor Belomitcev and Mrs. Ildikó Katalin Szűts Borosné concerning resignation from the positions of the members of the Supervisory Board of OTP Bank JSC from April 11, 2014.</p> <p>11. To appoint dr. Zsolt Wieland to the position of the member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC from April 11, 2014 for the term until the convening of the Annual General Shareholders' Meeting in 2016.</p> <p>12. To approve the following updated composition of the Supervisory Board of OTP Bank JSC with authorities valid for the term until the convening of the Annual General Shareholders' Meeting in 2016:</p> |
|--|--|

- пан Іштван Хамец (István Hamecz) - голова Наглядової ради АТ «ОТП Банк»;
- пан Андраш Бечеї (András Becsei) - член Наглядової ради АТ «ОТП Банк»;
- пані Агнеш Юліанна Куммер (Agnes Julianna Kummer) - член Наглядової ради АТ «ОТП Банк»;
- пан Адам Сентпетері (Ádám Szentpéteri) - член Наглядової ради АТ «ОТП Банк»;
- пан Жолт Віланд (dr. Zsolt Wieland) - член Наглядової ради АТ «ОТП Банк».

- Mr. István Hamecz - Chairman of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mr. András Becsei - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mrs. Agnes Julianna Kummer - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mr. Ádám Szentpéteri - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- dr. Zsolt Wieland - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC.

13. Встановити винагороду новопризначеному члену Наглядової ради АТ «ОТП Банк» пану Жолту Віланду (dr. Zsolt Wieland)

13. To pay remuneration to the newly appointed member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC dr. Zsolt Wieland in the amount

14. Оплату винагороди новому члену Наглядової ради здійснювати з моменту його призначення на посаду члена Наглядової ради АТ «ОТП Банк».

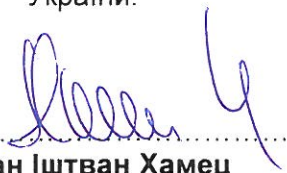
14. Remuneration to the new member of the Supervisory Board shall be paid from the date of his appointment to the position of the member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC.

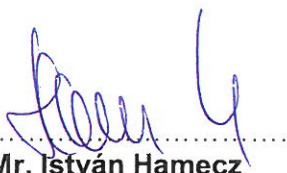
15. Уповноважити Голову Правління Тамаша Хак-Ковача та Члена Правління Т.О. Проця укласти від імені АТ «ОТП Банк» із новим членом Наглядової ради паном Жолтом Віландом (dr. Zsolt Wieland) договір про виконання функцій члена Наглядової ради АТ «ОТП Банк». Визначити в договорі функції, права та обов'язки члена Наглядової ради.

15. To authorize the Chairman of the Management Board Mr. Tamas Hak-Kovacs and the Member of the Management Board Mr. Taras Prots to conclude on behalf of OTP Bank JSC a contract with the new member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC dr. Zsolt Wieland. The contract shall define functions, rights and obligations of a Supervisory Board member.

16. Доручити Правлінню АТ «ОТП Банк» здійснити усі необхідні дії щодо погодження кандидатури пана Жолта Віланда (dr. Zsolt Wieland) на посаду члена Наглядової ради АТ «ОТП Банк» із Національним банком України у порядку, визначеному чинним законодавством України.

16. To instruct the Management Board of OTP Bank JSC to arrange for all actions necessary to agree dr. Zsolt Wieland to the position of the Supervisory Board member with the National bank of Ukraine, as required by the effective legislation of Ukraine.


 Пан Іштван Хамец
 Голова Наглядової ради /
 представник Акціонера
 АТ «ОТП Банк»


 Mr. István Hamecz
 Chairman of the Supervisory Board /
 representative of the Shareholder of
 OTP Bank JSC